



Commissione
Europea



Comune di Torino - SFEP

VERBALE MEETING DI PARIGI PROGETTO "PRAISE" 07 – 09 APRILE 2005

L'anno duemilacinque, il giorno 7 del mese di aprile alle ore 10,00 presso Parigi – Francia, si è svolta la prima giornata del quinto meeting del Progetto "PRAISE".

Presenti:

| ISTITUZIONE | NOME |
|---------------------------|---------------------|
| Politecnico di Torino | Fulvio Corno |
| UHI Millennium Institute | Sean O' Miadhachain |
| UHI Millennium Institute | Antony Corfield |
| UHI Millennium Institute | Jill de Fresives |
| INFOP | Veronique Lelievre |
| INFOP | Stefano Vitale |
| Universitatea Din Pitesti | Sorin Fianu |
| Universitatea Din Pitesti | Gherghina Drina |
| University of Akureyri | Elisabeth Fern |
| Comune di Torino – SFEP | Cesare Bernardini |
| Comune di Torino – SFEP | Giuseppe Di Blasi |
| Comune di Torino – SFEP | Maurizio Lorenzatto |
| Comune di Torino – SFEP | Ileana Leardini |
| University of Barcelona | Artur Parcerisa |
| University of Barcelona | Begona Gros |
| University of Barcelona | Caterina Rotger |
| The Highland Council | Terry Donoghue |
| The Highland Council | Maureen Devlin |

Sintesi dei lavori:

Ore 10.00:

Guy Millerioux (INFOP) inizia la seduta con il benvenuto a tutti i partecipanti e con una breve presentazione dell'Associazione INFOP.

Segue la presentazione di Bernardini (SFEP) quale coordinatore del progetto.

Ciascun partner presenta la propria istituzione e il proprio lavoro per la realizzazione del libro:

- Sorin Fianu (Universitatea Din Pitesti) sui casi di studio
- Elisabeth Fern (University of Akureyri) sui casi di studio
- Veronique Lelievre (INFOP) sulle buone prassi.

(Durante le presentazioni si apre una discussione sul contenuto del libro in merito ai riferimenti al progetto CABLE e al rapporto tra la metodologia e la ricerca. Inoltre riguardo ai riferimenti bibliografici all'interno di ogni capitolo si concorda di indicare all'interno del testo, tra parentesi, nome autore e anno.)

- Caterina Rotger e Begonia Gros (UdB) sulla definizione di dominio di conoscenza, circoli virtuosi, bisogni formativi e moduli formativi.

Ore 15.00:

L'incontro riprende con la presentazione del lavoro per la realizzazione del libro da parte degli altri partners.

- Maurizio Lorenzatto e Ileana Leardini (SFEP) sulle esperienze locali di Torino (gruppi sull'accoglienza, narrazioni)
- Sean Mehan (UHI) sull'ontologia
- Fulvio Corno (PdT) sugli aspetti tecnici (piattaforma di Bodington, data base casi di studio, ontologia ed elaborazione semantica)
- Liz Fern (UoA) sulla metodologia dei casi di studio e sull'esperienza locale di Akureyri (2 circoli virtuosi, uno al nord e l'altro al sud).

Esaurita la parte relativa alle presentazioni del lavoro di ciascun partner, Cesare Bernardini (SFEP) invita i partners ad indicare eventuali osservazioni.

Viene fatto rilevare la necessità di approfondire l'analisi dei contesti diversi e il rischio di ripetizioni dei contributi da parte di ciascun partner rispetto alla prima parte del libro.

Sorin rileva il problema della comparazione di tutti i contributi.

Begona propone di adottare lo schema relativo all'analisi dei casi di studio di Liz, anche nei capitoli predisposti dagli altri contributi.

Si evidenzia la necessità di avere un gruppo di coordinamento editoriale per portare a termine il libro.

Decidere sugli aggiustamenti e le linee guida per la stesura finale dei singoli contributi.

Bernardini propone di limitare eventualmente all'essenziale la descrizione del proprio ente, a beneficio di un eventuale ampliamento invece della descrizione della esperienza locale.

Prevedere nel capitolo conclusivo i punti salienti emersi nei vari contributi.

Nel gruppo editoriale è opportuna la presenza di partners sia di lingua inglese che francese.

Tale gruppo domani si riunirà per definire le modalità operative per seguire tutte le fasi del percorso di costruzione del libro.

I lavori della prima giornata terminano alle ore 18,30.

L'anno duemilacinque, il giorno 8 del mese di aprile alle ore 10,00 presso Parigi – Francia, si è svolta la seconda giornata del quinto meeting del Progetto “PRAISE”.

Presenti:

| ISTITUZIONE | NOME |
|---------------------------|---------------------|
| Politecnico di Torino | Fulvio Corno |
| UHI Millennium Institute | Sean O' Miadhachain |
| UHI Millennium Institute | Antony Corfield |
| UHI Millennium Institute | Jill de Fresives |
| INFOP | Veronique Lelievre |
| INFOP | Stefano Vitale |
| Universitatea Din Pitesti | Sorin Fianu |
| Universitatea Din Pitesti | Gherghina Drina |
| University of Akureyri | Elisabeth Fern |
| Comune di Torino – SFEP | Cesare Bernardini |
| Comune di Torino – SFEP | Giuseppe Di Blasi |
| Comune di Torino – SFEP | Maurizio Lorenzatto |
| Comune di Torino – SFEP | Ileana Leardini |
| University of Barcelona | Artur Parcerisa |
| University of Barcelona | Begona Gros |
| University of Barcelona | Caterina Rotger |
| The Higland Council | Terry Donoghue |
| The Higland Council | Maureen Devlin |

Sintesi dei lavori:

Ore 10.00:

Bernardini apre la seduta proponendo di individuare il gruppo di lavoro che dovrà occuparsi della definizione delle varie fasi per la realizzazione del libro. Del gruppo farà parte un rappresentante per ogni istituzione.

Segue quindi la presentazione di Giuseppe Di Blasi su alcuni aspetti amministrativi del progetto (report intermedio, ridefinizione del budget, report finale).

Il gruppo di lavoro, alla fine del suo incontro presenta, tramite Sean Mehan, quanto concordato su aspetti teorici, esperienze locali, bibliografia, questioni aperte.

Bernardini presenta infine quanto concordato con il partner THC:

produzione 10 casi di studio, partecipazione alla stesura del capitolo di competenza del libro, riduzione del relativo budget assegnato (riduzione di Euro 21.500,00) con conseguente assegnazione ad altri partners di compiti e budget.

Inoltre informa della modifica del budget per quanto riguarda la produzione del libro relativamente alla traduzione e alla correzione di bozza.

Infine è stato concordato di effettuare il meeting finale ad Inverness (Scozia) dall'8 al 10 giugno 2005 (tre giornate piene).

Ore 14.00:

I lavori riprendono con l'incontro con il responsabile per la pubblicazione del libro (Christian Gautellier) e con la persona individuata per la traduzione e correzione bozze dei capitoli preparati dai partners.

L'offerta dell'editore e la tempistica di consegna del materiale, non è risultata compatibile con le esigenze del progetto, pertanto si è ritenuto di valutare altre proposte.

E' quindi seguito un incontro pubblico con responsabili e studenti del CEMEA.

I lavori della seconda giornata terminano alle ore 18.00.

L'anno duemilacinque, il giorno 9 del mese di aprile alle ore 10,00 presso Parigi – Francia, si è svolta la terza giornata del quinto meeting del Progetto “PRAISE”.

Presenti:

| ISTITUZIONE | NOME |
|---------------------------|---------------------|
| Politecnico di Torino | Fulvio Corno |
| UHI Millennium Institute | Sean O' Miadhachain |
| UHI Millennium Institute | Antony Corfield |
| UHI Millennium Institute | Jill de Fresives |
| INFOP | Veronique Lelievre |
| INFOP | Stefano Vitale |
| Universitatea Din Pitesti | Sorin Fianu |
| Universitatea Din Pitesti | Gherghina Drina |
| University of Akureyri | Elisabeth Fern |
| Comune di Torino – SFEP | Cesare Bernardini |
| Comune di Torino – SFEP | Giuseppe Di Blasi |
| Comune di Torino – SFEP | Maurizio Lorenzatto |
| Comune di Torino – SFEP | Ileana Leardini |
| University of Barcelona | Artur Parcerisa |
| University of Barcelona | Begona Gros |
| University of Barcelona | Caterina Rotger |
| The Higland Council | Maureen Devlin |

Sintesi dei lavori:

Ore 10. 00:

Bernardini apre i lavori della giornata proponendo una modifica dell'agenda.

In particolare, ripresa della discussione per la pubblicazione del libro, ridefinizione del budget, piano di lavoro, conclusione.

Libro: Bernardini descrive brevemente tutto il percorso attivato per la richiesta del preventivo da parte dell'editore individuato da INFOP.

Segue una consultazione di eventuali proposte da parte dei partners.

Bernardini non ritiene opportuno chiedere alla Commissione eventuali proroghe sul progetto. Si può eventualmente chiedere la pubblicazione Web e non cartacea.

Per quanto riguarda l'attività di traduzione, è stato concordato con il traduttore la consegna del materiale da tradurre entro aprile 2005 e restituzione del materiale tradotto e corretto entro maggio 2005.

Si concorda:

- continuare nel lavoro di preparazione dei capitoli del libro rispettando strettamente i tempi di consegna.
- assunzione diretta del layout.
- acquisizione nuovi preventivi (cartaceo e web) per pubblicazione del libro (attività del gruppo manageriale).
- costituzione di due sottogruppi. Uno, l'editorial board (Veronique, Elisabeth, Sean - coordinator), approva l'ultima revisione dei capitoli (entro il 29/4/2005), che devono pervenire al gruppo editoriale entro metà aprile 2005, cura i rapporti con il traduttore e con chi cura l'impaginazione, trasmette a SFEP e PdT per la preparazione delle conclusioni. L'altro si occupa del coordinamento dei rapporti tra traduttori e impaginatori, monitoraggio, richiesta chiarimenti sulla questione alla Commissione (Cesare - coordinator, Antony, Fulvio, Begona).

- i capitoli non vengono firmati. Nell'indice vengono indicati istituzione e autore e alla fine del libro è inserita una pagina con elenco degli autori con indicazione del contatto.
- l'introduzione viene fatta da Maurizio, Begonia, Sean, Elisabeth.
- la conclusione è fatta da SFEP PdT.
- l'individuazione del titolo è demandata al gruppo editoriale.

La discussione prosegue con la ridefinizione del budget, dovuta alla ridimensione dei compiti di THC che comporta una riduzione del suo budget di Euro 21.500,00 (10.000,00 Staff, 10.000,00 viaggi e sussistenza, 1.500,00 disseminazione), e a chi assegnare il budget per la produzione del libro.

Ore 14.30:

I lavori vengono ripresi concludendo la redistribuzione del budget. Euro 5.000,00 vengono assegnati a PdT che si occuperà della disseminazione, non più svolta da THC, Il restante budget lasciato libero da THC verrà assegnato ai partners che seguiranno la traduzione, l'impaginazione e la stampa del libro, una volta definiti i relativi preventivi.

L'incontro termina alle ore 15.30.